

## Agenda

### 20 June 2013

15:00-16:00	CEPANI General Assembly
16:00-17:30	Launch of b-Arbitra (Belgian review of arbitration)
17:30-18:00	CEPANI Scientific Prize Ceremony in the presence of the Minister of Justice, Ms. Annemie Turtelboom
18:00-19:00	Reception

### 19 September 2013

CEPANI40 lunch debate with Mr. Michael Bühler on the topics of "Costs and efficiency in arbitration" and "Major changes in the ICC Rules of Arbitration"

### 11 October 2013

Joint Conference CEPANI -VIAC

### 24 October 2013 (14:00-17:00)

CEPANI40 seminar on the topic of "The new 2013 CEPANI Rules of Arbitration" (all presentations will be held in English)

### 7 November 2013 (14:00-17:30)

CEPANI40 studienamiddag "Arbitrage in de praktijk" in samenwerking met de Vlaamse Conferentie bij de balie te Antwerpen.

### 28 November 2013 (9:00-18:00)

Annual CEPANI seminar on the topic of "Arbitration and Confidentiality" (the presentations will be held in Dutch and French)

### 16 January 2014

CEPANI40 lunch debate with Mr. Charles Price on the topic of "Arbitration - Vive la différence"

### 27 February 2014

CEPANI40 lunch debate with Prof. Hakim Boularbah on the topic of "L'arbitre conciliateur : possibilités, limites et précautions"

For more information on our upcoming activities, please consult our website :

[www.cepani.be](http://www.cepani.be)

## News

**The Chamber of Representatives unanimously approves the new Belgian Arbitration Act**  
**La chambre des représentants approuve à l'unanimité la nouvelle loi belge sur l'arbitrage**  
**De Kamer van Volksvertegenwoordigers keurt met eenparigheid de nieuwe Belgische arbitragewet goed**

- CEPANI General Assembly, followed by the launch of b-Arbitra and the CEPANI Scientific Prize award ceremony (20 June 2013)  
Assemblée Générale du CEPANI suivi du lancement de b-Arbitra et de la remise du Prix Scientifique du CEPANI (20 juin 2013)  
Algemene Vergadering van CEPANI, gevolgd door de lancering van b-Arbitra en de uitreiking van de Wetenschappelijke Prijs van CEPANI (20 juni 2013)
- Annual CEPANI seminar on 28 November 2013 on the topic of "Arbitration and Confidentiality"
- Report on the CEPANI40 lunch debate of 24 April 2013 with Prof. Herman Verbist on "Transparency in Investment Arbitration" (by Goovert Coppens)
- Rapport sur le premier colloque de l'I.B.D.R. sur la réforme du Règlement Bruxelles I (by Laurent Frankignoul)
- Report on the 58th session of UNCITRAL Working Group II ("Arbitration and Conciliation") (4-8 February 2013, New York): Consensus on a legal standard on transparency in treaty-based investor-State arbitration (by Herman Verbist)

## Legislation, Doctrine & Jurisprudence

- Le nouveau règlement du CEPANI et l'arbitrage qui concerne plus de deux parties ou plus d'un contrat  
Het nieuwe CEPANI reglement en arbitrage met meer dan twee partijen of meer dan één overeenkomst (par/door Didier Matray)
- References

## Varia

- Establishment of the Dutch Arbitration Association  
ICDR Y&I and ASA Below 40 Joint Seminar (31 May 2013, Geneva)
- 4th Global ICC YAF Conference (27-29 June 2013, New York)  
2013 Cologne Academies on International Dispute Resolution
- (1-5 September 2013, Cologne)

### **The Chamber of Representatives unanimously approves the new Belgian Arbitration Act**

On 16 May 2013 the Belgian Chamber of Representatives has unanimously approved the draft Act to reform the Sixth Part of the Judicial Code concerning arbitration. The Belgian Senate now disposes of a 15 day period to possibly evoke the draft Act for further review and approval.

### **La chambre des représentants approuve à l'unanimité la nouvelle loi belge sur l'arbitrage**

Le 16 mai 2013, la chambre des représentants a approuvé à l'unanimité le projet de loi portant réforme de la 6ième partie du Code Judiciaire relative à l'arbitrage. Le Sénat dispose d'un délai de 15 jours pour évoquer éventuellement le projet.

### **De Kamer van Volksvertegenwoordigers keurt met eenparigheid de nieuwe Belgische arbitragewet goed**

De Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft op 16 mei 2013 met eenparigheid het wetsontwerp houdende hervorming van het 6de deel van het Gerechtelijk Wetboek inzake arbitrage goedgekeurd. De Senaat beschikt over een termijn van 15 dagen om het ontwerp eventueel te evoceren.

---

### **CEPANI General Assembly, followed by the launch of b-Arbitra and the CEPANI Scientific Prize award ceremony (20 June 2013)**

The annual CEPANI General Assembly shall take place on 20 June 2013 at 3:00 p.m., as usual, at the premises of the FEB-VBO.

The General Assembly will be followed by a launching event for b-Arbitra, the Belgian Review of Arbitration that was established at the initiative of CEPANI and with the support of Larcier Bruylant. b-Arbitra is a biannual peer-reviewed journal which aims at edifying debate and in-depth research in the field of arbitration. It also provides a leading and valuable source of pertinent information to lawyers involved in arbitration on a Belgian, European or international scale. b-Arbitra is the first review of its kind in Belgium. The review will contain articles, case law, book reviews, new arbitration rules, new laws, ... It welcomes contributions in English, as well as in Dutch, French or German. All articles will be accompanied by a summary in English.

The first issue of b-Arbitra will be presented to the public at 4:00 p.m. by the President of CEPANI, Michel Flamée, and the Honorary President of CEPANI, Guy Keutgen. By way of preview, the table of content of the first issue of b-Arbitra can be consulted by clicking [here](#).

In order to mark this important event, the launch of b-Arbitra will be succeeded by presentations by two eminent speakers in the world of international arbitration. Stefan Kröll, Rechtsanwalt in Cologne and professor at the Bucerius Law School, will speak about "The role and limits of party autonomy in arbitration". Sophie Nappert, lawyer at the Québec bar and Solicitor in England and Wales, will speak about "Tending one's garden: what to do about the weeds in international arbitration?".

At 5:30 p.m. the CEPANI Scientific Prize Award Ceremony (edition 2012) will take place, at the occasion of which CEPANI is pleased to welcome Madam Minister of Justice Annemie Turtelboom.

A reception will close the events at 6:00 p.m.

All persons interested in arbitration, members and non-members of CEPANI, are invited to the launching event for b-Arbitra, the CEPANI Scientific Prize award ceremony and the reception. The registration form can be downloaded by clicking on the following link: <http://www.cepni.be/upload/files/INV-arbitra-US-UK-web.pdf>

## **Assemblée Générale du CEPANI suivi du lancement de b-Arbitra et de la remise du Prix Scientifique du CEPANI (20 juin 2013)**

L'Assemblée Générale du CEPANI aura lieu le 20 juin 2013 à 15h00, au siège de la FEB.

L'Assemblée Générale sera suivie par un événement à l'occasion du lancement, à l'initiative du CEPANI et avec le soutien des éditions Larcier Bruylant, de b-Arbitra, la Revue belge de l'Arbitrage. b-Arbitra est une revue scientifique qui entend promouvoir les débats d'idées et constituer une source privilégiée d'informations et d'analyses en droit de l'arbitrage commercial belge, européen et international. Elle est la première revue de son genre en Belgique. Elle comprendra des articles de doctrine, des notes de jurisprudence, belge et étrangère, des commentaires d'ouvrages, de nouveaux règlements, de lois, etc... b-Arbitra accueille des contributions en anglais, en français, en néerlandais et en allemand, avec dans tous les cas un résumé en anglais.

Le premier numéro de la Revue sera présenté au public à 16h00, à l'issue de l'Assemblée Générale du CEPANI, par le président du CEPANI, Michel Flamée, et le président honoraire du CEPANI, Guy KEUTGEN. Veuillez consulter [ci-joint](#), la table des matières de ce premier numéro.

Cette présentation sera suivie des exposés (en anglais) de deux éminentes personnalités de l'arbitrage international. Stefan Kröll, Rechtsanwalt à Cologne et Professeur à la Bucerius Law School, parlera sur le thème "The role and limits of party autonomy in arbitration", tandis que Sophie Nappert, avocat au barreau de Québec et sollicitor anglaise, nous entretiendra sur le thème "Tending one's garden: what to do about the weeds in international arbitration?".

Ensuite se tiendra à 17h30 la cérémonie de remise du Prix Scientifique du CEPANI (édition 2012), à laquelle le CEPANI aura le plaisir d'accueillir Madame la ministre de la Justice Annemie Turtelboom.

L'après-midi se clôturera par une réception à 18h00.

Toutes les personnes intéressées par l'arbitrage, membres ou non du CEPANI, sont les bienvenues à cet événement et à la réception. Le formulaire d'inscription est disponible en cliquant sur le lien suivant : <http://www.cepni.be/upload/files/INV-arbitra-US-UK-web.pdf> .

## **Algemene Vergadering van CEPANI, gevolgd door de lancering van b-Arbitra en de uitreiking van de Wetenschappelijke Prijs van CEPANI (20 juni 2013)**

De jaarlijkse Algemene Vergadering van CEPANI vindt plaats op 20 juni 2013 om 15u in de lokalen van het VBO.

Na de Algemene Vergadering wordt u uitgenodigd op een evenement ter gelegenheid van de lancering van b-Arbitra, het Belgisch Tijdschrift voor Arbitrage. b-Arbitra is op initiatief van CEPANI en met de steun van Larcier Bruylant in het leven geroepen. b-Arbitra is een peer-reviewed tijdschrift dat halfjaarlijks verschijnt en dat de voornaamste bron van informatie en hét forum voor debat wil zijn aangaande arbitrage in België, Europa en op internationaal niveau. b-Arbitra ondersteunt het wetenschappelijk onderzoek naar fundamentele problemen die een

diepgaande analyse en innovatief onderzoek vereisen, alsook naar pragmatische thema's die van essentieel belang zijn voor de arbitragepraktijk. Het tijdschrift bevat rechtsleerbijdragen, noten bij rechtspraak, boekbesprekingen, nieuwe wetgeving en reglementen, ... b-Arbitra is uniek omdat het naast Engelstalige bijdragen ook artikels in de drie officiële landstalen Nederlands, Frans en Duits bevat. Elk artikel wordt door een Engelstalige samenvatting vergezeld.

Het eerste nummer van b-Arbitra zal u om 16u worden voorgesteld door de Voorzitter van CEPANI, Michel Flamée, en de Erevoorzitter van CEPANI, Guy Keutgen. U kan in primeur de inhoudstafel van het eerste nummer [in bijlage](#) bekijken.

Ter gelegenheid van deze heuglijke gebeurtenis, zullen ook twee prominente sprekers uit de wereld van de internationale arbitrage het woord nemen. Stefan Kröll (Rechtsanwalt in Keulen en Professor aan de Bucerius Law School te Hamburg) zal het hebben over "The role and limits of party autonomy in arbitration". Sophie Nappert (advocaat aan de Barreau de Québec en Solicitor in England en Wales) zal spreken over "Tending one's garden: what to do about the weeds in international arbitration?".

Om 17u30 vindt de uitreiking van de Wetenschappelijke Prijs van CEPANI (editie 2012) plaats ter gelegenheid waarvan CEPANI de eer heeft mevrouw de minister van justitie Annemie Turtelboom te mogen verwelkomen.

Alle aanwezigen worden om 18u uitgenodigd voor de receptie.

Eenieder die belangstelling heeft voor arbitrage is welkom op het lanceringsevenement van b-Arbitra, de uitreiking van de Wetenschappelijke Prijs en de receptie. Deze evenementen zijn dus ook open voor niet-leden van CEPANI. U kan zich inschrijven door deze link te volgen: <http://www.cepani.be/upload/files/INV-arbitra-US-UK-web.pdf>.

---

## **Annual CEPANI seminar on 28 November 2013 on the topic of "Arbitration and Confidentiality"**

CEPANI has the pleasure of announcing the program of its annual seminar that will pertain to the highly debated topic of "Arbitration and Confidentiality". The seminar will take place on Thursday 28 November 2013 from 9:00 a.m. until 5:15 p.m. and includes a networking (walking) lunch. The presentations and panel discussions will be held in Dutch and French. The registration form will be available soon on the CEPANI website.

	CEPANI - ARBITRAGE EN VERTROUWELIJKHEID	CEPANI - ARBITRAGE ET CONFIDENTIALITE
8.30	Ontvangst van de deelnemers	Accueil des participants
9.00	Welkomstwoord en voorzitterschap ( <i>Michel Flamée</i> , Voorzitter van CEPANI)	Mot de bienvenue et présidence de la matinée ( <i>Michel Flamée</i> , Président du CEPANI)
9.15	Inleiding ( <i>Jean-François Tossens</i> )	Introduction ( <i>Jean-François Tossens</i> )
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Het onderscheid tussen de volgende begrippen: omzichtigheidsplicht,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La distinction des différences notions : devoirs de réserve,</li> </ul>

	<p>discretieplicht, beroepsgeheim en vertrouwelijkheid.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De voor- en nadelen van de vertrouwelijkheid.</li> </ul>	<p>de discrétion, secret professionnel et confidentialité.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Les avantages et les inconvénients de la confidentialité.</li> </ul>
10.00	De verplichtingen ( <i>Didier Matray</i> )	Les contraintes ( <i>Didier Matray</i> )
	De verplichtingen in de wet en in de arbitragereglementen met betrekking tot de vertrouwelijkheid (genoteerde vennootschappen, toepasselijk recht, investeringsarbitrage, artikel 22.3 ICC Reglement versie 2012, enz.)	Les contraintes légales et les dispositions des règlements d'arbitrage relatives à la confidentialité (sociétés cotées, droit applicable, arbitrage en matière d'investissement, article 22.3 du règlement de la CCI version 2012, etc.)
10.45	Pauze	Pause
11.15	De toepassing van de vertrouwelijkheid (eerste deel - <i>Bart Volders</i> )	La mise en oeuvre de la confidentialité (première partie - <i>Bart Volders</i> )
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De bewijzen</li> <li>De debatten (bestaan, verloop, inhoud en afloop van de debatten; bijstand van derden en van vertegenwoordigers van de partijen)</li> <li>De stukken</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les preuves</li> <li>Les débats (existence, déroulement, contenu et issue des débats ; assistance aux débats de tiers et de représentants des parties)</li> <li>Les documents de procédure</li> </ul>
12.00	De toepassing van de vertrouwelijkheid (tweede deel - <i>Peter Callens</i> )	La mise en oeuvre de la confidentialité (seconde partie - <i>Peter Callens</i> )
	<ul style="list-style-type: none"> <li>De verplichtingen voor de verschillende actoren (de partijen, de raadslieden, de deskundigen, de getuigen, de arbiters en de arbitrage-instellingen)</li> <li>Meerpartijenarbitrage en vertrouwelijkheid</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les obligations qui pèsent sur les différents intervenants (les parties, les conseils, les experts, les témoins, les arbitres et les institutions d'arbitrage)</li> <li>L'arbitrage multipartite et la confidentialité</li> </ul>
12.45	Lunch (Walking lunch)	Déjeuner (Walking lunch)
14.15	Voorzitterschap ( <i>Philippe Lambrecht</i> , Secretaris generaal van CEPANI)	Présidence de l'après-midi ( <i>Philippe Lambrecht</i> , secrétaire général du CEPANI)

14.15	De afspraken met betrekking tot de vertrouwelijkheid ( <i>Olivier Caprasse</i> )	Les conventions relatives à la confidentialité ( <i>Olivier Caprasse</i> )
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In de basiscontracten</li> <li>• In de loop van de procedure</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans les contrats de base</li> <li>• En cours de procédure</li> </ul>
15.00	De geschillen met betrekking tot de vertrouwelijkheid, de sancties en de vergoeding van de schade ( <i>Koen Van den Broeck</i> )	Les litiges relatifs à la confidentialité, les sanctions et la réparation du dommage ( <i>Koen Van den Broeck</i> )
15.45	Panel onder het voorzitterschap van <i>Guy Keutgen</i>	Panel sous la présidence de <i>Guy Keutgen</i>
	<i>Maud Piers</i> <i>Benoît Kohl</i> <i>Marc Dal</i> <i>Vanessa Foncke</i>	<i>Maud Piers</i> <i>Benoît Kohl</i> <i>Marc Dal</i> <i>Vanessa Foncke</i>
16.45	Besluit ( <i>Françoise Lefèvre</i> )	Conclusion ( <i>Françoise Lefèvre</i> )
	Bestaat er een algemeen beginsel van vertrouwelijkheid in arbitrage?	Existe-t-il un principe général de confidentialité de l'arbitrage?
17.15	Einde van de werkzaamheden	Fin des travaux

## Report on the CEPANI40 lunch debate of 24 April 2013 with Prof. Herman Verbist on "Transparency in Investment Arbitration"



**By Govert Coppens,  
Lawyer at the Brussels Bar (*Jones Day*)**

The settlement of investor-State disputes by treaty-based arbitration has known an incredible boom over the past 15 years. With the increasing number of cases and the entrance of investment protection remedies in more and more sectors, it has recently found its way beyond a small circle of practitioners and into the general media. However, the raised profile has also attracted increasingly critical questions about these procedures (some very legitimate, some less well-informed). Moreover, reflections on transparency in arbitration generally have led to a lively exchange of views in the arbitration community. For several years now a UNCITRAL Working Group has debated internationally supported transparency standards in treaty-based investor-State arbitration. This working group has now concluded its work.

On 24 April 2013 CEPANI40 had the pleasure of receiving Prof. Herman Verbist, CEPANI's delegate in the UNCITRAL Working Group, and hear from him firsthand about the evolution of the draft UNCITRAL Rules on Transparency (the "Rules").



To start out, Prof. Verbist took the time to set out the general framework of investment treaty arbitration. He sketched the relevant treaties and how they interact, from the origins of the ICSID Convention in 1965, which merely sets out the procedural rules, over the explosion of bilateral investment treaties, which contain the substantive obligations and investors' rights, to the regional (trade and) investment treaties.

A contentious topic that was also touched upon, was the newly developing competence of the European Union for 'foreign direct investment'. The different issues arising for intra-EU, on the one hand, and third country-EU Member State BITs, on the other hand, were highlighted. Both the case law of the European Court of Justice, and the EU's 2010 legislative efforts were briefly explained. Indeed, one of the assorted points of criticism raised in the European Parliament during the legislative process was transparency.

These critical voices are not alone. Prof. Verbist also pointed out that these fractions in the European Parliament share their concerns with several Latin American States. More importantly, apart from opposition to international investment arbitration as such, a wide consensus had developed that the transparency standards could be improved. After all, a more broadly accepted legitimacy will only benefit investment arbitration in the long term.

Prof. Verbist explained that several arbitration institutions have responded by reforming their procedures. Most prominently, ICSID has increased transparency in the 2006 reform of its Rules, for example with regards to the oral hearings and the filing of amicus briefs. Other reforms include the 2012 ICC Rules and the brand new 2013 CEPANI Rules. Of course, UNCITRAL has notably contributed to the transparency debate.

In the second part of his exposé, Prof. Verbist gave a detailed overview of the most important changes in the proposed draft UNCITRAL Rules on Transparency.

Already from the discussion within the Working Group on Article 1 of the Rules on the scope of application, it was clear that it would not be easy to reach an agreement on how to reconcile the conflicting interests of transparency and confidentiality. Prof. Verbist emphasised how it required a shift in the mindset of many states to allow for a softening of this traditionally absolute aspect of confidentiality of the arbitration. In the end, a 'bright line' was drawn: for future investment treaties, the UNCITRAL Rules on Transparency would apply, unless the Parties to the investment treaty (i.e. not the parties to the dispute) opt-out. For existing treaties, either the parties to the dispute have to agree on their application, or the Parties to the treaty opt-in and agree to their application.

Once the Rules would apply, the consequences are not to be underestimated as, in principle, the disputing parties cannot deviate from them. An example is how they will supplement any applicable arbitration rules and, more importantly, that they will prevail in case of conflict with such rules. However, the Rules will not prevail over provisions of the investment treaty, nor over non-derogable provisions of any applicable national law.

In terms of the actual obligations, the Rules include publication of information at commencement of the proceedings (Article 2), requirements of the publication of documents (Article 3), the option to allow amicus briefs (Article 4), the obligation for the tribunal to accept submissions, on issues of interpretation only, by the non-disputing State Party to the investment treaty (Article 5), the new rule being public hearings and confidential ones the exception (Article 6).

While setting the bar for transparency significantly higher, the Working Group tried to maintain a balance by explicitly carving out exceptions to transparency (Article 7). Certain information will not be subject to the transparency obligation, such as confidential business information, information protected under the treaty, information that is by law prohibited from being made publicly available, and information of which the disclosure would impede law enforcement. For such information, a tribunal will have to make arrangements for appropriate treatment. Prof. Verbist highlighted the subjective element in considering information classified: as soon as the Respondent State itself considers it as touching on essential security interests, this will have to suffice for the tribunal.



The final article that was discussed was Article 8, which provides for the setting up of a repository for all published information. Prof. Verbist mentioned that it was not yet decided which institution would take up this responsibility. UNCITRAL itself, the PCA, and ICSID, are all candidates to manage the registry.



As a concluding question to his comprehensive overview of the novelties in the UNCITRAL Rules on Transparency in treaty-based investor-State arbitration, Prof. Verbist asked the audience what the influence of these Rules will be, if any, on transparency requirements in commercial arbitration – which is in some ways very similar, but in other fundamentally different.

---

## Rapport sur le premier colloque de l'I.B.D.R. sur la réforme du Règlement Bruxelles I

**Par Laurent FRANKIGNOUL,**  
**Secrétaire Général de l'I.B.D.R.**  
**Avocat au barreau de Liège**



Le premier colloque de l'Institute for Business Dispute Resolution (I.B.D.R.) s'est tenu à la Fondation universitaire le 17 avril 2013.

Nouveau centre d'étude interdisciplinaire de la faculté de droit de l'Université de Liège, l'I.B.D.R. a été fondé en ce début d'année 2013 par Hakim Boularbah (professeur à l'ULg et à l'ULB et avocat au barreau de Bruxelles), Olivier Caprasse (professeur ordinaire à l'ULg et à l'ULB et avocat au barreau de Bruxelles), Frédéric Georges (professeur ordinaire à l'ULg et avocat au barreau de Liège) et Patrick Wautelet (Professeur à l'ULg). Il a débuté son existence sous la présidence d'Olivier Caprasse et la présidence d'honneur de Georges de Leval (professeur ordinaire émérite de l'ULg).



Inscrivant ses recherches dans le domaine de la résolution des différends commerciaux internationaux, l'I.B.D.R. a consacré ses premiers travaux à l'examen de la réforme du Règlement Bruxelles I opérée en décembre 2012, ainsi qu'à la proposition de règlement créant une ordonnance européenne de saisie conservatoire des comptes bancaires.

L'ensemble de ses membres est intervenu lors de ce colloque inaugural, cadencant l'après-midi du 17 avril en cinq temps.

Patrick Wautelet a entamé les travaux en exposant les innovations du Règlement 1215/2012 en matière de clauses d'élection de for et de procédures concurrentes. Il a tout d'abord commenté la réforme du champ d'application territorial du régime européen des clauses d'élection de for, le régime de l'autonomie et de la séparabilité de ces clauses, et celui de leur validité. Il a ensuite présenté les aménagements apportés au régime des procédures concurrentes en ce qui concerne la détermination de la date de saisine respective de deux juridictions, l'impact des clauses d'élection de for en la matière et la possibilité d'appliquer le mécanisme européen de litispendance aux procédures intéressant les Etats tiers.

Après avoir relaté l'exclusion historique de l'arbitrage par le Règlement Bruxelles I et l'évaluation qui a pu en être faite, Olivier Caprasse a exposé les trois propositions de modification du rapport Heidelberg, les critiques auxquelles elles ont porté le flan, la proposition qui a été formulée par la Commission en décembre 2010 et le statut quo finalement retenu. Il s'est ensuite intéressé au considérant explicatif n° 12 et à son impact interprétatif, ainsi qu'à l'affirmation reprise dans le Règlement quant à la primauté de la convention de New York de 1958, pour finalement tracer les conséquences à tirer du maintien du régime et de son explicitation.





Hakim Boularbah a quant à lui consacré son intervention à l'efficacité des jugements en Europe. Après avoir retracé l'évolution de leur libre circulation, il a précisé les actes et décisions visés par le Règlement, s'est penché sur leur reconnaissance, puis sur leur exécution en envisageant le régime des décisions rendues au fond, celui des décisions provisoires et celui des actes authentiques et transactions judiciaires. Après

un examen du droit transitoire et des rapports entre le Règlement et les règlements TEE, IPE et RPL, il nous a fait part de son sentiment quant aux règles destinées à remplacer l'exéquatur et au large renvoi opéré par le Règlement au droit national.

Enfin, Frédéric Georges a abordé l'intéressante proposition de règlement créant une ordonnance européenne de saisie conservatoire des comptes bancaires. Après avoir retracé les antécédents de cette proposition de saisie européenne bancaire, il en a présenté le champ d'application et a dépeint la procédure d'obtention de l'ordonnance, son exécution et les voies de recours ouvertes à son encontre. Il a ensuite dressé le bilan provisoire de ce projet, en soulignant notamment les indéniables avantages qu'offre cet instrument en devenir et sa nécessaire articulation avec le nouveau Règlement Bruxelles I bis.

Après une traditionnelle séance de questions-réponses, Georges de Leval a tiré les conclusions de ce colloque en épinglant notamment la nécessaire imbrication du droit interne et du droit européen, et les risques de discrimination à rebours qui résultent d'instruments (telle l'injonction de payer européenne où la future saisie conservatoire européenne des comptes bancaires) parfois plus efficaces sur le plan européen que sur le plan national. Relevant les difficultés liées à la connaissance de droits nationaux étrangers, le professeur de Leval a clôturé les travaux en suggérant que, parmi les tâches auxquelles l'I.B.D.R. entend souscrire, un meilleur rapprochement des droits nationaux trouve une place de choix.

Quant aux dernières réflexions consacrées au nouveau règlement Bruxelles I bis, elles ont été échangées dans le salon feutré de l'Académie, autour d'un verre. Une façon somme toute fort agréable de clôturer cet après-midi d'étude...

---

## **Report on the 58th session of UNCITRAL Working Group II (“Arbitration and Conciliation”) (4-8 February 2013, New York): Consensus on a legal standard on transparency in treaty-based investor-State arbitration**

**By Herman VERBIST,**  
**Lawyer at the Ghent and Brussels Bars (Everest attorneys)**  
**Visiting Professor at the University of Ghent**



The 58th session of UNCITRAL Working Group II (Arbitration and Conciliation) was held in New York from 4 to 8 February 2013. It was CEPANI’s ninth session as “observer”. The meeting in New York was attended by more or less 200 persons, among which “members” representing 37 countries, “observers” representing 21 countries (including Belgium), 7 intergovernmental organizations and 32 non-governmental organizations (including CEPANI).



This was the sixth session of UNCITRAL Working Group II committed to the preparation of a legal standard on transparency in treaty-based investor-State arbitration. As the previous sessions on this subject, it was chaired by Mr. Salim Moollan, an arbitration specialist from Mauritius, who is also a barrister in London.

The elaboration by the UNCITRAL Working Group of draft rules on transparency in treaty-based investor-State arbitration is an almost revolutionary work which caused the delegations to reconsider the view they traditionally had on arbitration as a confidential dispute settlement mechanism. Given the public funds involved in investment arbitration, there is a recognised public interest for the decisions taken by arbitral tribunals in investor-State arbitrations. This aspect of transparency, however, may sometimes come into conflict with an interest of data protection, protection of national policies or other national interest such as a security interest.

At its 53rd session in October 2010 and at its 54th session in February 2011 the Working Group had a general discussion on the expectations of the delegates with respect to transparency in treaty-based investor-State arbitration. At its 55th session in October 2011 and at its 56th session in February 2012, the Working Group examined in a first reading the draft rules which had been elaborated by the UNCITRAL Secretariat on the basis of the general discussions held at the earlier sessions. In the second reading of the draft rules at the 57th session in October 2012 there were a number of provisions on which the Working Group had already reached a consensus. The outstanding issues which were submitted for a third reading to the 58th session in February 2013 were to a large extent political in nature. Many consultation breaks and caucuses were necessary in order to finally reach consensus on a package proposal dealing with these outstanding issues.

### **(i) Article 1 – Scope of application**

With respect to the scope of application of the UNCITRAL Rules on Transparency (Article 1) the question remained whether existing investment treaties could be interpreted dynamically so as to make those new Rules applicable if the investment treaty refers to the application of the generic UNCITRAL Arbitration Rules.

The consensus reached consists in the adoption of a bright line. As such Article 1 provides that the UNCITRAL Rules on Transparency shall be applicable to future investment treaties when the treaty refers to the application of the UNCITRAL rules, unless the parties to the treaty have provided otherwise (“opt out”) (Article 1(1)). For investment treaties signed before the Transparency Rules entered into effect, the UNCITRAL Rules on Transparency shall apply only when (a) the disputing parties agree to their application in respect of that arbitration or (b) the parties to the treaty, or, in the case of a multilateral treaty, the home State of the

investor and the respondent State have agreed after their coming into force to the application of the Rules on Transparency ("opt in") (Article 1(2)). The Transparency Rules shall not affect any authority that arbitral tribunals may otherwise have under the UNCITRAL Arbitration Rules to conduct the arbitration in such a manner as to promote transparency, for example by accepting submissions from third parties (Article 1(3)). In any arbitration in which the Rules on Transparency apply pursuant to a treaty or to an agreement by the parties to the treaty: (a) the disputing parties may not derogate from these Rules, by agreement or otherwise, unless permitted to do so by the treaty; (b) the arbitral tribunal shall have the power, beside its discretionary power under certain provisions of these Rules, to adapt the requirements of any specific provision of these Rules to the particular circumstances of the case if such adaptation is necessary to achieve the transparency objectives of these Rules in a practical manner (Article 1(4)). Where the Rules on Transparency apply, they shall supplement any applicable arbitration rules. Where there is a conflict between the UNCITRAL Rules on Transparency and the applicable arbitration rules, the Rules on Transparency shall prevail. Notwithstanding any provision in the Rules on Transparency, where there is a conflict between the Rules on Transparency and the investment treaty, the provisions of the investment treaty shall prevail (Article 1(5)). Where any of the Transparency Rules is in conflict with a provision of the law applicable to the arbitration from which the disputing parties cannot derogate, that provision shall prevail (Article 1(6)). Where the Rules on Transparency provide for the arbitral tribunal to exercise discretion, the arbitral tribunal in exercising such discretion shall take into account, (a) the public interest in transparency in treaty-based investor-State arbitration and in the particular arbitral proceedings, and (b) the disputing parties' interest in a fair and efficient resolution of their dispute (Article 1(7)). In the presence of any conduct, measure or other action having the effect of wholly undermining the transparency objectives of the UNCITRAL Rules on Transparency, the arbitral tribunal shall ensure that those objectives prevail (Article 1(8)).

Article 1 of the 2010 UNCITRAL Arbitration Rules will be amended so to include a paragraph 4 stipulating that for investor-State arbitrations initiated pursuant to a treaty providing for the protection of investments or investors, those Rules of Arbitration include the UNCITRAL Rules on Transparency subject to Article 1 of the UNCITRAL Rules on Transparency.

#### **(ii) Article 5 – Submissions by a non-disputing party to the treaty**

With respect to Article 5, the outstanding question was whether the Arbitral Tribunal "shall" or "may" allow submissions from a non-disputing party to the treaty on issues of treaty interpretation.

Consensus was reached fairly rapidly that the arbitral tribunal shall accept the submission by a non-disputing party to the treaty, to the extent that such submission does not disrupt or unduly burden the arbitral proceedings or unfairly prejudice any disputing party, or it may itself invite submissions on issues of treaty interpretation from a non-disputing party to the treaty, after consultation with the disputing parties (Article 5(1)).

#### **(iii) Article 6 – Hearings**

As regards Article 6, the outstanding question at the Working Group meeting in February 2013 was whether it would be possible for parties to decide that hearings in the arbitration shall not be public.

Consensus was reached that hearings for the presentation of evidence and for oral arguments shall be public, subject to the arbitral tribunal's power to hold part of the hearing in private where there is a need to protect confidential information or the integrity of the arbitral process (Article 6(1)). The arbitral tribunal shall make logistical arrangements to facilitate the public access to the hearings, but it may, after consultation with the disputing parties, decide to hold all or part of the

hearings in private where this becomes necessary for logistical reasons, such as when the circumstances render infeasible any original arrangement for public access to a hearing (Article 6(3)).

#### **(iv) Article 7 – Exceptions to transparency**

Article 7 covers the question how and under what law should be decided whether particular information is confidential or protected and therefore should not be made public in the arbitration proceedings.

Confidential or protected information consists of the following types of information which can be determined objectively: (a) confidential business information; (b) information that is protected against being made available to the public under the treaty; (c) information that is protected against being made available to the public, in the case of information of the respondent, under the law of the respondent, and in the case of other information, under any law or rules determined by the arbitral tribunal to be applicable to the disclosure of such information; or (d) information the disclosure of which would impede law enforcement (Article 7(2)). Moreover, the Rules on Transparency will contain a subjective self-judging element in the provision that the respondent can not be required to make available to the public information the disclosure of which it determines to be contrary to its essential security interests (Article 7(3)).

#### **(v) Article 8 – The registry**

In Article 8 it had to be determined whether there shall be one registry or several registries for investor-State arbitrations and who would serve as registry.

There was rapidly a consensus that there should be only one registry in charge of making available to the public information pursuant to the Rules on Transparency. Three institutions have indicated that they would be willing to serve as registry: (i) UNCITRAL itself, to the extent that the necessary financial means are made available, (ii) the Permanent Court of Arbitration in The Hague and (iii) ICSID in Washington.



#### **(vi) Conclusion and further implementation**

The new Rules on Transparency shall be submitted for approval to the next session of the Commission of UNCITRAL in July 2013.

Consensus was reached at the Working Group session of February 2013 that the new Transparency Rules do not contain rules of interpretation, as the matter of interpretation of a treaty is regulated by the Vienna Convention on the Law of Treaties of 1969.

Given the total number of more than three thousand bilateral investment treaties signed so far by the various States (according to the latest statistics of the UNCTAD observatory), and taking into account the bright line which was agreed at the Working Group meeting in February 2013, some States wish an instrument so to be able to apply on an "opt in" basis the new Rules on Transparency to all their existing treaties. They wish to further pursue this discussion within the UNCITRAL Working Group. Therefore the UNCITRAL Secretariat prepared two possible instruments for further discussion: a draft multilateral convention on transparency in treaty-based investor-State arbitration and a draft unilateral interpretative declaration pursuant to Article 31(3)(a) of the Vienna Convention. These drafts will be discussed at the next meeting of the Working Group in Vienna.

## **Le nouveau règlement du CEPANI et l'arbitrage qui concerne plus de deux parties ou plus d'un contrat - Het nieuwe CEPANI reglement en arbitrage met meer dan twee partijen of meer dan één overeenkomst**



**Par/door Didier MATRAY,  
Vice-Président du CEPANI  
Avocat au barreau de Liège (Matray, Matray & Hallet)  
Professeur à la Faculté de Droit de l'Université de Liège**

Voor de statelijke rechtbanken laat de pluraliteit van eisers of van verweerders, de samenvoeging van zaken wegens samenhang, de inleiding van incidentele vorderingen, weze het aanvullende, nieuwe uitbreidende, of tegenvorderingen, en de vrijwillige of gedwongen tussenkomst toe om in één enkele procedure meerdere partijen en kruisende vorderingen te verenigen.

De procedureregels laten toe om meerpartijen geschillen efficiënt te beslechten in het kader van één enkele en dezelfde procedure en om zo tegenstrijdige of incoherente beslissingen te vermijden. Deze regels houden een bijzonderheid in: voor de partij die ze wenst toe te passen, volstaat het om de voorgeschreven wetsbepaling in te roepen zonder bijkomend haar vordering te moeten rechtvaardigen uit hoofde van het bestaan van een tussengekomen akkoord over de toepassing ervan.

In de aan arbiters voorgelegde geschillen is de situatie complexer, in het bijzonder aangezien een partij niet kan worden gedwongen deel te nemen aan een arbitrage indien zij daarmee niet heeft ingestemd. De deelname van meer dan twee partijen aan een arbitrale procedure roept regelmatig delicate vragen in het leven. Nochtans is het aantal arbitrages gebaseerd op meerdere overeenkomsten en waarin meerdere contractanten met onderscheiden belangen tegenover elkaar staan in het algemeen in opmars.

De Internationale Kamer van Koophandel (ICC) kwam ook tot deze vaststelling en de wil om de behandeling van deze meerpartijen of meercontracten arbitrages te verbeteren, vormde één van de motieven die haar er toe aanzette om haar nieuwe reglement aan te passen, dat op 1 januari 2012 in werking is getreden.

Deze evolutie kon CEPANI niet onberoerd laten. Om tot de top te blijven behoren, diende zij haar reglement op te frissen dat sinds 2005 niet meer was gewijzigd. Haar nieuwe arbitragereglement trad op 1 januari 2013 in werking. De structuur van een CEPANI arbitrage bleef ongewijzigd, maar er werden nieuwe bepalingen ingevoerd, in het bijzonder betreffende meerdere partijen (artikel 9), meerdere contracten (artikel 10) en tussenkomst (artikel 11). De bevoegdheid van het scheidsgerecht om te beslissen over alle betwistingen aangaande die artikelen wordt in artikel 12.1 uitdrukkelijk bevestigd. De samenvoeging van onderscheiden arbitrages die samenhangend of ondeelbaar zijn, wordt in artikel 13 geregeld. Die bepalingen worden aangevuld door de voorschriften aangaande de samenstelling van het scheidsgerecht in geval tussenkomst (artikel 15.6 en 15.7) of samenvoeging (artikel 15.8).

On peut rappeler quatre principes fondamentaux du nouveau règlement.

D'abord, un arbitrage peut avoir lieu seulement si les parties ont accepté ce mode de règlement des litiges (article 9). Et s'il y a contestation sur l'existence, la validité ou la portée de la convention d'arbitrage, la question sera tranchée par le tribunal arbitral. Il en va de même de toutes les contestations qui concernent la pluralité de contrats ou l'intervention en ce compris celles relatives à la compétence du tribunal arbitral: c'est celui-ci qui doit décider.

Ensuite, lorsque plusieurs parties sont à la cause, chacune d'elle peut former une demande contre toute autre partie, et donc pas uniquement à l'encontre de la partie qui l'a fait intervenir à l'arbitrage (voir l'article 9.2 qui renvoi à l'article 23.8 du nouveau règlement). Mais, les demandes formées après la signature de l'acte

de mission ne sont pas automatiquement recevables. Le tribunal arbitral peut en effet refuser de se saisir de ces demandes, soit parce qu'il estime que leur examen est de nature à retarder l'instruction ou le règlement de la demande initiale, soit parce qu'il considère que de telles demandes sortent des limites de l'acte de mission.

C'est pour éviter toute difficulté à cet égard que les parties sont invitées à former leurs demandes croisées à un stade de la procédure aussi avancé que possible. Le tribunal arbitral dispose cependant d'un très grand pouvoir d'appréciation puisque « il peut tenir compte de toutes autres circonstances pertinentes » (article 23.8 du règlement).

Ensuite, des demandes découlant de plusieurs contrats ou en relation avec ceux-ci peuvent être formées dans le cadre d'un arbitrage unique (article 10.1 du nouveau règlement). Il en va d'abord ainsi si les parties sont liées par une seule convention d'arbitrage CEPANI qui concerne plusieurs contrats. Mais il en va de même si les demandes sont formées en application de plusieurs conventions d'arbitrages.

Pour qu'il puisse en aller ainsi, il faut que les parties soient convenues d'avoir recours à l'arbitrage conformément au règlement du CEPANI, que toutes les parties à l'arbitrage soient convenues de faire trancher les demandes dans le cadre d'une procédure unique et que les conventions d'arbitrages prévoyant l'application du règlement du CEPANI ne soient pas incompatibles.

De plus, le nouveau règlement du CEPANI adopte une position très libérale sur l'intervention dans la procédure. Un tiers peut demander à intervenir dans une procédure et toute partie à une procédure peut appeler un tiers en intervention. Il peut en aller ainsi même si l'intervention du tiers à la procédure a pour seul but de lui rendre la sentence opposable.

L'intervention peut être admise lorsque le tiers et les parties en litige sont convenus d'avoir recours à l'arbitrage conformément au règlement. Il n'est pas requis que les tiers et les parties soient liés par la même convention d'arbitrage. Le règlement du CEPANI permet toutes les formes de demande d'intervention, forcée ou volontaire, agressive ou conservatoire.

Pour ne pas retarder le jugement de la demande principale, le règlement prévoit qu'une demande d'intervention ne peut être formulée à tout stade de la procédure. Elle ne peut être présentée qu'après ce que le Comité de désignation ou le Président ait nommé ou agréé chacun des membres du tribunal arbitral, à moins que toutes les parties, en ce compris le tiers intervenant, en soient convenus autrement.

Enfin, les arbitrages distincts qui se déroulent selon le règlement du CEPANI et qui présentent entre eux un lien de connexité ou d'indivisibilité peuvent être joints (article 13.1). Seul le Président du CEPANI et le Comité de désignation disposent du pouvoir d'annuler la jonction de plusieurs arbitrages. Aucune décision n'est prise sans que les parties et le cas échéant le tribunal arbitral ou les tribunaux arbitraux déjà constitués aient été invités à présenter leurs observations sur la jonction.

Les dispositions nouvelles permettront-elles d'améliorer le règlement des litiges qui concernent plus de deux parties ou plus d'un contrat ? Tel fut en tout cas le souhait de M. Guy Keutgen, qui fut l'auteur du nouveau texte et le moteur du groupe de travail qu'il avait constitué. L'avenir dira si ce vœu sera exaucé.



## References

### Doctrine

- S.F. ALI and T. GINSBURG (eds.), *International Commercial Arbitration in Asia (3rd edition)*, New York, Juris, February 2013, 680p.
- S. STEBLER, "The Problem of Conflicting Arbitration and Forum Selection Clauses", *ASA Bulletin* 2013/1, p. 27-44

### Book reviews

- G. KEUTGEN, "Bibliographie: La compétence en arbitrage international relatif aux investissements – Les conditions d'investissement et de nationalité devant le C.I.R.D.I. (D.E. Onguene Onana)", *J.T.* 2013, p. 249

## Varia

### **Establishment of the Dutch Arbitration Association.**

On 25 February 2013 the Dutch Arbitration Association ("DAA") was founded with the support of representatives of the most important arbitration institutions in the Netherlands as well as prominent Dutch (or Dutch-based) arbitration practitioners.

The DAA aims at promoting the use of, and knowledge about, arbitration as a preferred dispute resolution method, both at a national and international level, as well as promoting the Netherlands as a venue for international arbitration. The DAA will be a platform to share know-how and will assist and advise policy makers on the development of the Dutch legislation regarding arbitration. To that extent the DAA will regularly organize conferences, consultations and meetings for its members. Membership of the DAA is open to lawyers worldwide who are engaged in the practice of arbitration.

More information about the DAA can be found at [www.dutcharbitrationassociation.nl](http://www.dutcharbitrationassociation.nl).

### **ICDR Y&I and ASA Below 40 Joint Seminar (31 May 2013, Geneva).**

The International Centre for Dispute Resolution Young & International (ICDR Y&I) and the Swiss Arbitration Association Below 40 (ASA Below 40) are co-hosting a joint seminar on the topic of "The Empty Chair – Arbitrating Against Absent Respondents" which will be held in Geneva on 31 May 2013. More information can be found at the ICDR Y&I website [www.icdr.org](http://www.icdr.org).

### **4th Global ICC YAF Conference (27-29 June 2013, New York).**

On 27-29 June 2013 the ICC Young Arbitrators Forum (ICC YAF) is hosting its 4th Global Conference in New York. The conference will kick off with a welcome cocktail on 27 June, followed on 28-29 June by a two day program which will include two keynote addresses, one "world café" style session, the choice of two workshops and two dynamic multi-regional panels. All sessions will be highly interactive. Topics will be deliberately controversial to foster active debate. The complete program and registration form can be retrieved at <http://www.iccwbo.org/Training-and-Events/All-events/Events/2013/4th-Global-ICC-YAF-Conference/>.

### **2013 Cologne Academies on International Dispute Resolution (1-5 September 2013, Cologne).**

From 1 to 5 September 2013 the Center for Transnational Law (CENTRAL) at Cologne University in cooperation with the German Institution of Arbitration (DIS) will once again host its "Cologne Academies" on International Arbitration and on Business Negotiation and Mediation. The Cologne Academies are addressed to students and young practitioners with little or no experience in this field. They are well known for their highly interactive teaching and training approach which involves both the law and the practice skills required for a successful career in international dispute resolution. Further details can be found at <http://www.cologne-academies.com>.

---

**Comité de rédaction / Redactiecomité**

G. Keutgen, V. Foncke

P. Callens, O. Caprasse, G. Coppens, M. Dal, L. Demeyere, C. Price, H. Verbist, C. Verbruggen, P. Wautelet

The CEPANI Newsletter always appreciates receiving interesting case law and legal doctrine concerning arbitration and alternative dispute resolution. Any relevant articles, awards, events and other announcements can be sent to [newsletter@cepina-cepani.be](mailto:newsletter@cepina-cepani.be). CEPANI may publish and/or edit contributions at its discretion.

---